

Liebe Eltern und Erziehungsberechtigte,

endlich ist es geschafft, der Förderverein der Hohenzollern-KiTa ist gegründet, als gemeinnützig anerkannt und besitzt ein Konto. Der Förderverein unterstützt die KiTa bei der Durchführung von zusätzlichen Angeboten, die allen KiTa-Kindern zugutekommen.

Nun fehlen uns noch Mitglieder. Die Mitgliedschaft ist kostenlos, freiwillige Beiträge und Spenden sind willkommen. Wenn Sie die Arbeit des Fördervereins unterstützen möchten, werden Sie bitte Mitglied. Füllen Sie dazu den beiliegenden Mitgliedsantrag aus und geben Sie ihn im KiTa-Büro ab. Gern sind wir beim Ausfüllen behilflich.

Herzliche Grüße

Susan Pulham, Nadine Lochow, Isabella Kerkhoff, André Miede (Vorstand des Fördervereins)

Chers parents et représentants légaux.

Ca y est, l'association des amis du jardin d'enfants de la Hohenzollerstraße est enfin créée. Elle est reconnue d'utilité publique et titulaire d'un compte bancaire. L'association a pour but de soutenir le jardin d'enfants en proposant des activités complémentaires qui s'adressent à tous les enfants.

Désormais, il ne nous manque que des membres. L'affiliation est gratuite, les contributions bénévoles et les dons sont les bienvenus. Si vous voulez soutenir le travail de l'association, alors devenez membre. Pour cela il vous suffit de remplir le formulaire ci-joint et de le déposer au bureau du jardin d'enfants. Au besoin, nous nous ferons le plaisir de vous aider à remplir ce formulaire.

Cordialement,

Susan Pulham, Nadine Lochow, Isabella Kerkhoff, André Miede (responsables de l'association)

Website des Vereins:

<https://amiede.github.io/foerderverein>



الكرام الأمور أولياء أعزائي

لقد تم مؤخراً تأسيس جمعية . Hohenzollern هذه الجمعية معترف بها كجمعية اشترائية و تمتلك حساباً مصرفياً خاصاً . كما تقوم هذه الجمعية بدعم رياض الأطفال في الانشطة الاضافية التي تعود بالنفع و الفائدة عليها جميعاً .
تستطيعون التسجيل مجاناً كعضو مشارك لنا في أعمالنا . كما نرحب بتبرعاتكم المادية و العينية لدينا .
إذا رغبتم في دعم أنشطتنا فكونوا أعضاء معنا و قوموا بتعبئة استمارة التسجيل المرفقة و من ثم تسليمها في مكتب رياض الأطفال . سنقوم بمساعدتكم في تعبئة هذا الطلب اذا رغبتم في ذلك .

مع تحيات إدارة الجمعية
سوزان بولهام ، دينيس شاده،

Sevgili Veliler

Sonunda Hohenzollern Anaokulumuzun destekleme Dernegini kurmus, herkese yönelik ve kendine ayit bir Hesapla acmis durumundayiz. Destekleme dernegimiz Anaokulumuzu ek Faaliyetlerde Çocuklarımızın yararına destekleyecektir.

Şuan Üye eksikligimiz bulunmaktadır, üyelik bedavadir. Gönüllü bağışlarınız ve desteklerinize kapimiz aciktir. Destekleme dernegimizin çalışmasını desteklemek isterseniz, lütfen önce Üye olunuz. Ekde bulunan üyelik Formunu doldurup Anaokulun bürosuna teslim edebilirsiniz.

Doldurmanızda yardımcı olur/olabiliriz.

Sevgi ve Saygılarımızla

Susan Pulham, Nadine Lochow, Isabella Kerkhoff, André Miede

Dear parents or legal guardians,

at last, we managed to establish the kindergarten's friends' association. It is approved as nonprofit association and owns a banking account. The kindergarten's friends' association assists the kindergarten in offering additional programs for all our children.

The only thing missing are members of the friends' association. Membership is free, voluntary contributions and donations are welcome. If you like to assist the friends' association, please, become a member. Fill in the enclosed membership application and leave it at the kindergarten's office. We would appreciate assisting you with filling in the form.

Sincerely yours,

Susan Pulham, Nadine Lochow, Isabella Kerkhoff, André Miede (board of the friends' association)